

CHARAKTERYSTYKA OGÓLNA:

- Reduktory ciśnienia są reduktorami tłoczkowymi wykonanymi z mosiądzu;
- W wersji standardowej maksymalna temperatura wody wynosi 80° C;
- Maksymalne ciśnienie wejściowe wynosi 25 bar;
- Tłoczek mosiężny;
- Przyłącza na manometr 1/4" po obydwu stronach korpusu do pomiaru ciśnienia wyjściowego;
- Przyłącza z gwintem zewnętrznym (art. 142);
- Gniazdo wykonane ze stali nierdzewnej;
- Powierzchnia zewnętrzna mosiężna piaskowana, na zamówienie dostępna również w wersji niklowanej.

GENERAL FEATURES:

- Brass water pressure reducing valves with brass diaphragm functioning;
- Standard version to be used for water up to 80° C;
- PN 25;
- Brass diaphragm;
- Outlet pressure gauge connections 1/4" on both sides;
- Available with M.M. connections (series 142);
- Stainless steel seat;
- Stainless steel bar (pressure reducers bigger than 1");
- Yellow or nickel-plated sand blasted surface.

WARUNKI GWARANCJI W POLSCE

1. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady fabryczne.
2. Gwarancji udziela się na okres 2 lat.
3. Gwarancja nie zostanie uwzględniona w przypadku wadliwego montażu lub użytkowania spowodowanego zanieczyszczeniami mechanicznymi znajdującymi się w wodzie.
4. Gwarancja nie zostanie uwzględniona w przypadku stosowania reduktora do wody chemicznie agresywnej.

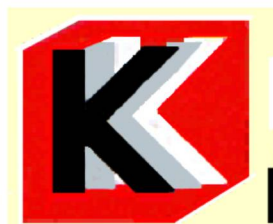
5. Gwarancja przewiduje bezpłatną naprawę towaru; klientowi przysługuje prawo wymiany towaru na nowy, jeśli po trzeciej naprawie w produkcie nadal występują wady.
6. Reklamacja zostanie rozpatrzona wyłącznie po przedłożeniu dowodu zakupu wraz z niniejszą kartą gwarancyjną zawierającą datę i pieczęć punktu sprzedaży.
7. Gwarancja nie obejmuje żadnych prac instalacyjnych.



KUCZA Sp. J. - 44-203 Rybnik - ul. Wróblewskiego 2
Tel. (32) 42 31 110 Fax (032) 42 29 364 www.kucza.com.pl

RUBINETTERIA MALGORANI PIETRO SRL - via per Invorio 24 -28010 COLAZZA - NO - ITALY
Tel. +39 0322 218129 - Fax +39 0322 218 301 - www.malgorani.it - info@malgorani.it

MALGORANI



KUCZA

REDUKTORY CIŚNIENIA WODY EUROBRASS

- do sieci domowej

PRESSURE REDUCING VALVES EUROBRASS



ZAKRES STOSOWANIA:

- Instalacje wodne o ciśnieniu maksymalnym **25 bar**.
- Temperatura maksymalna: **80° C**,
- Zakres regulacji ciśnienia wejściowego **0,5 - 6 bar**;
- Przyłącza gwintowane ISO 228-1.

RANGE OF APPLICATION:

- Waterworks with maximum inlet pressure of **25 bar**;
- Max operating temperature: **80° C**;
- Adjustable outlet **0.5 - 6 bar**;
- Threaded connections ISO 228-1.

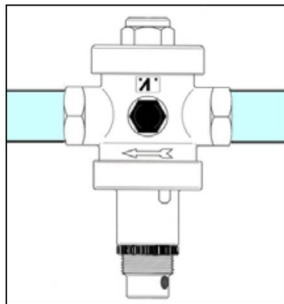
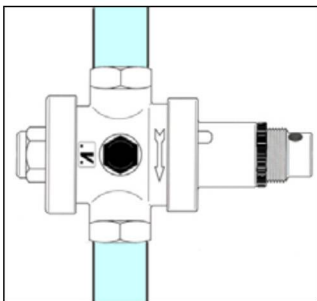
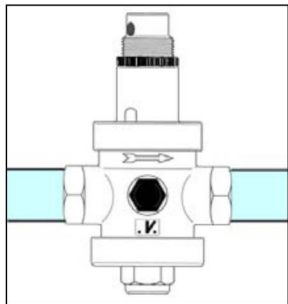
INSTRUKCJA MONTAŻU:

Reduktory ciśnienia Eurobrass w pełni odpowiadają wymaganiom stawianym wysokiej klasy reduktorom ciśnienia wody w obiektach domowych i przemysłowych; w celu zapewnienia bezawaryjnego i długotrwałego działania reduktora zaleca się stosowanie poniższych wskazówek.

Wyczyścić instalację w celu usunięcia zanieczyszczeń mechanicznych (piasek, opilki, konopie itp.) przed montażem reduktora.

Zamontować reduktor tak, aby kierunek przepływu wody był zgodny z kierunkiem strzałki na korpusie.

Reduktory ciśnienia **MALGORANI** mogą pracować w każdym położeniu (poziomym, pionowym lub ukośnym):



Przyłącza manometru są umiejscowione po obu stronach reduktora; po obu stronach pomiar dotyczy ciśnienia wyjściowego.

Reduktory ciśnienia wody powinny być montowane w znacznej odległości od bojlera lub kotła.

Objętość ciepłej wody wytwarzana przez te urządzenia wzrasta, co powoduje wzrost ciśnienia wody w instalacji zakłócając prawidłowe działanie reduktora.

W celu uniknięcia nieprawidłowości w działaniu reduktora zaleca się montaż naczynia wzbiorczego pomiędzy reduktorem ciśnienia a bojlerem.

INSTALLATION GUIDELINES:

Eurobrass pressure reducing valves fully meet all pressure control and regulation requirement in any domestic or industrial waterworks; in order to optimise use and life of the entire plant, please read the following installation guidelines.

Before setting up the pressure reducer, remember to clean pipes removing sand, shavings, flashes, etc.

In order to set up correctly the Eurobrass pressure reducers, check the flow direction indicated by the arrow embossed on the body of the pressure reducing valve.

MALGORANI pressure reducing valves are able to work in any position (horizontal, vertical, up-side-down):

Eurobrass series have pressure gauge connections on both sides; both connections are placed on the outlet of the pressure reducing valve.

Pressure reducing valves should be installed at a reasonable distance from boilers; hot water produced by those devices, increases in volume and consequently increases also the pressure into the water plant downstream the pressure reducing valve; the increase in pressure create instability in the functioning of the pressure reducer.

To avoid this drawback we suggest to assemble an expansion vessel between pressure reducers and boilers.

Wszystkie reduktory ciśnienia **MALGORANI** są sprawdzane na stanowisku próbnym i fabrycznie nastawione na ciśnienie 3 bar. Na zamówienie mogą być nastawione na inne żądane ciśnienie.

W celu zmiany ciśnienia wyjściowego należy poluzować nakrętkę zabezpieczającą oraz przekręcić śrubę regulacyjną; kręcąc śrubą regulacyjną zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara powoduje się wzrost ciśnienia wyjściowego, kręcąc w kierunku przeciwnym powoduje się obniżenie ciśnienia wyjściowego. Regulację przeprowadza się przy zamkniętym wylocie.

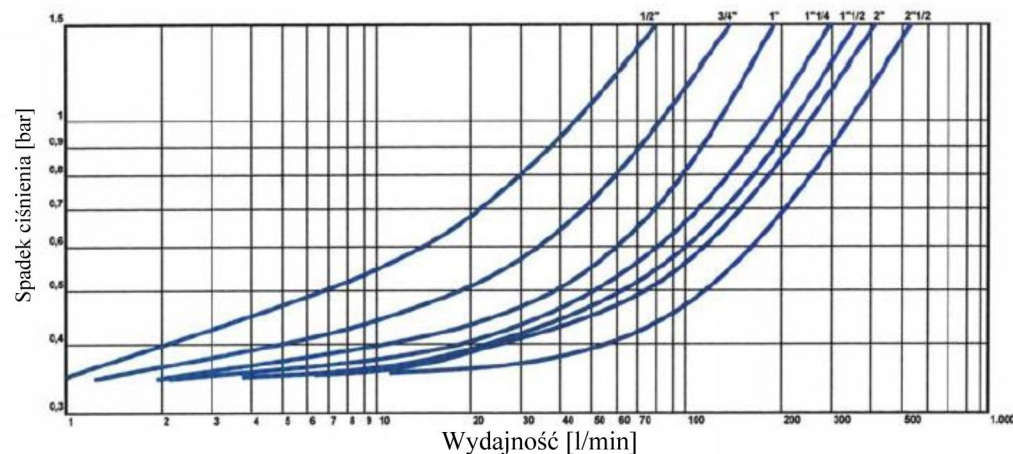
All **MALGORANI** pressure-reducing valves are tested one by one on test bench and preset at 3 bar outlet, if it is not required a different setting.

To modify outlet pressure simply loosen plastic locknut and turn spring holder; turning clockwise the outlet pressure will be increased, turning anticlockwise the outlet pressure will be reduced.

A correct setting should be done when the system is closed.



Wykres wydajności w zależności od spadku ciśnienia



MADE IN ITALY